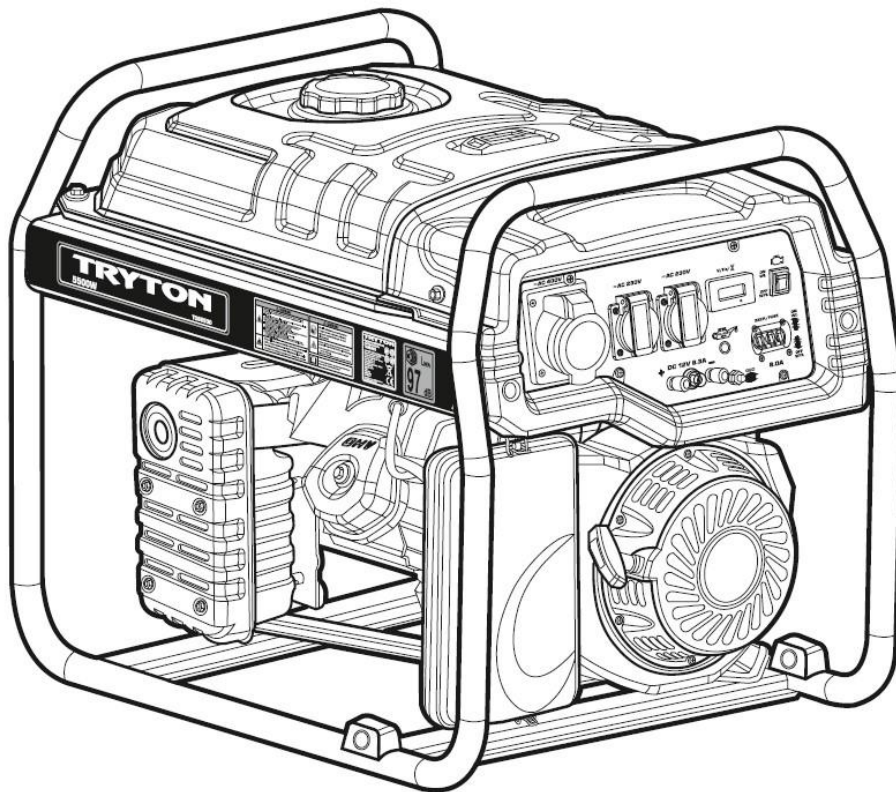


# TRYTON

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE GENERATOR DE ENERGIE ELECTRICĂ MODEL TOG5500

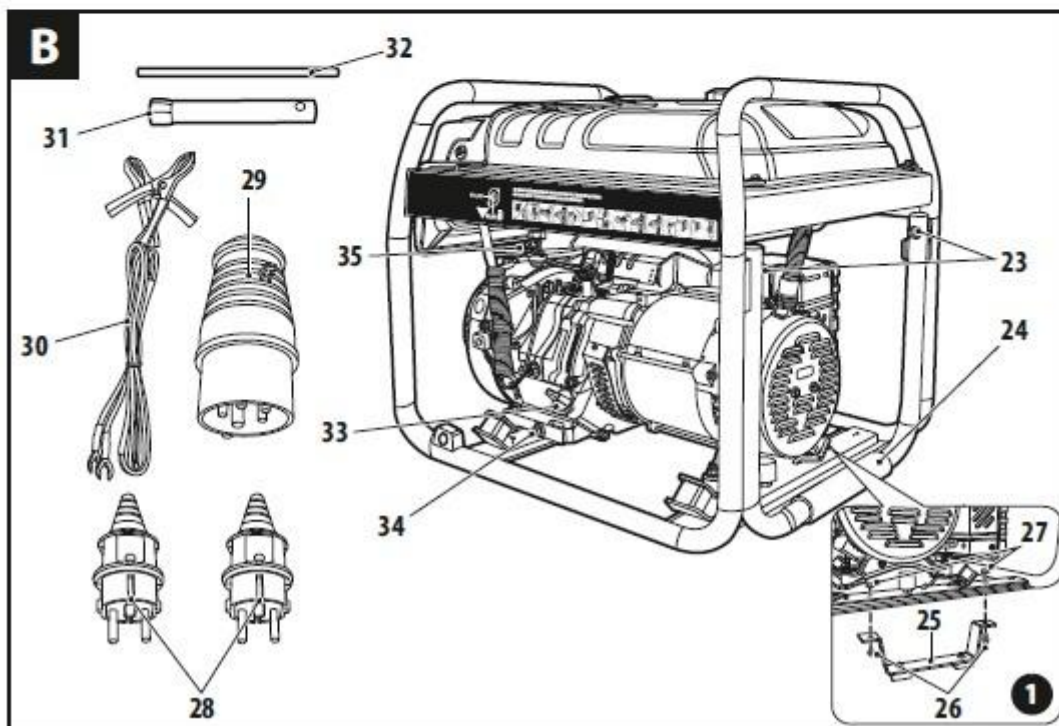
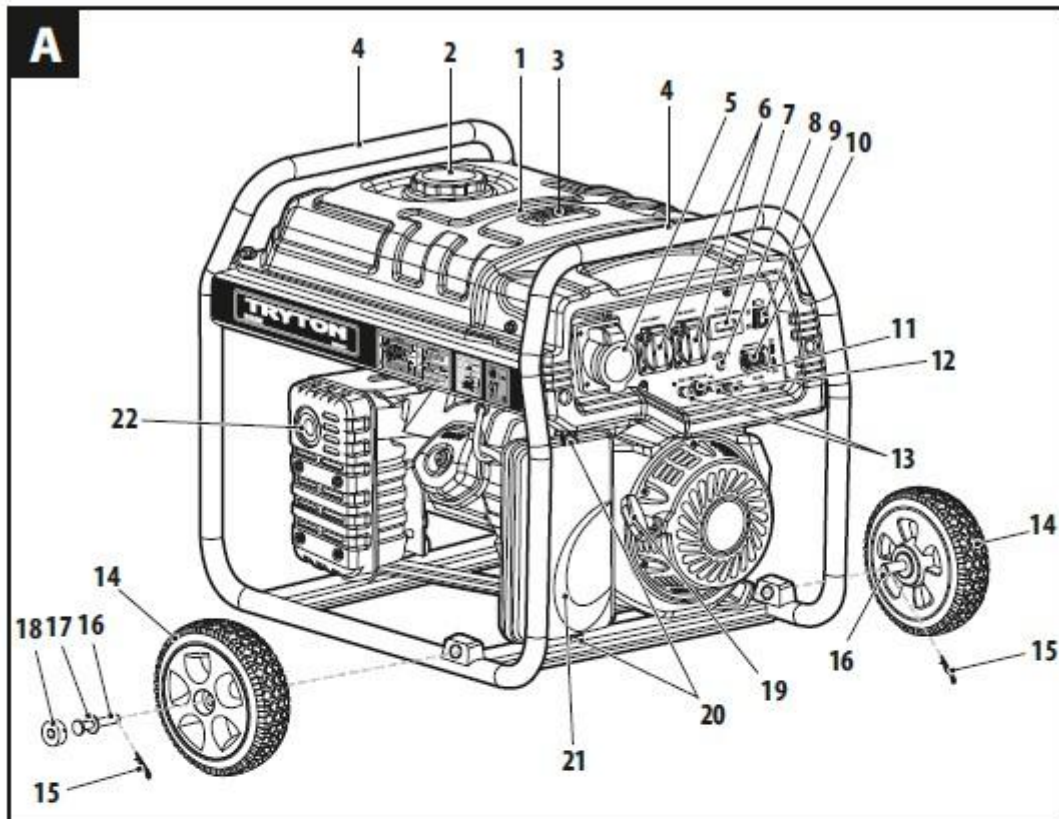
Traducerea textului original

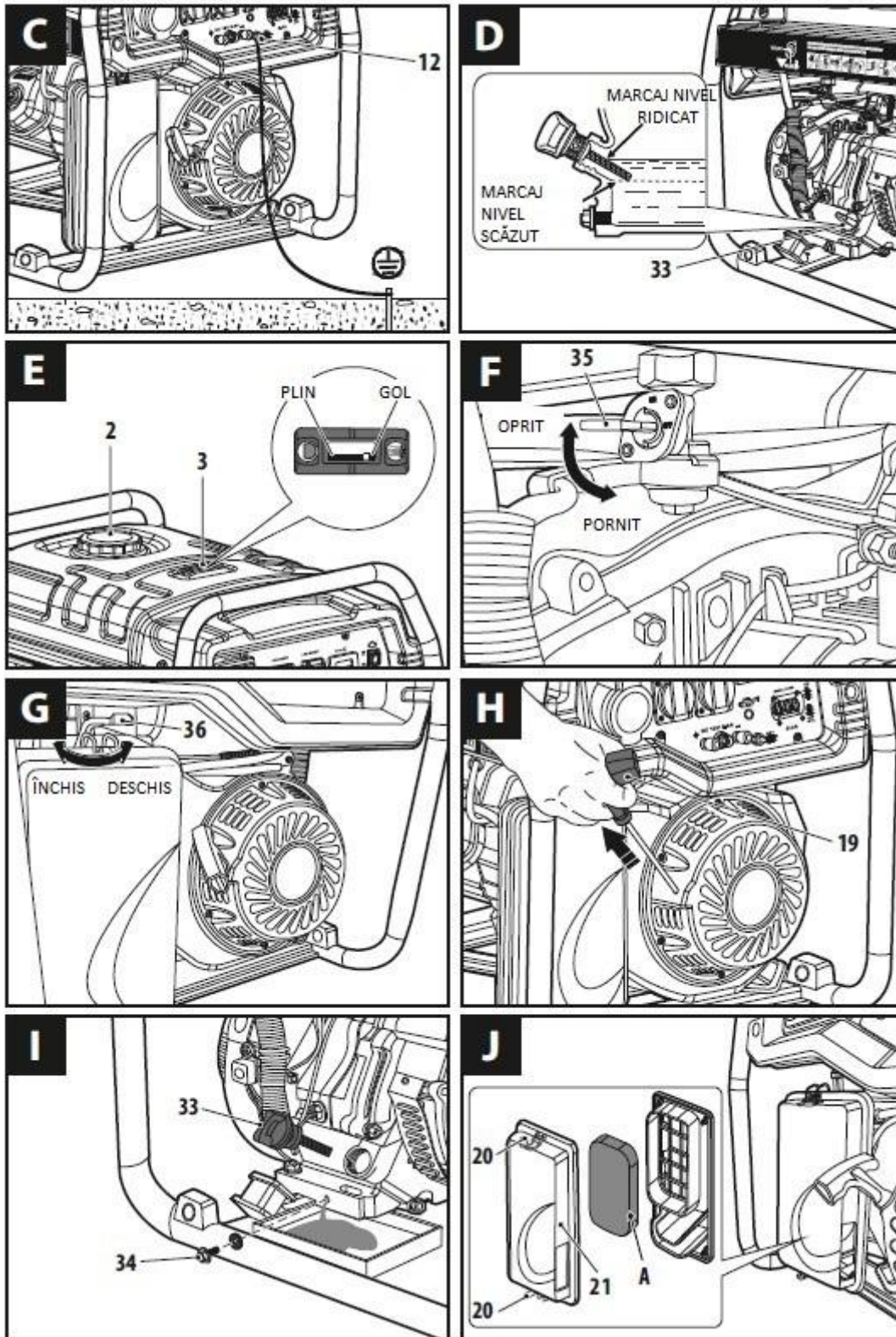


V1.17.01.2023

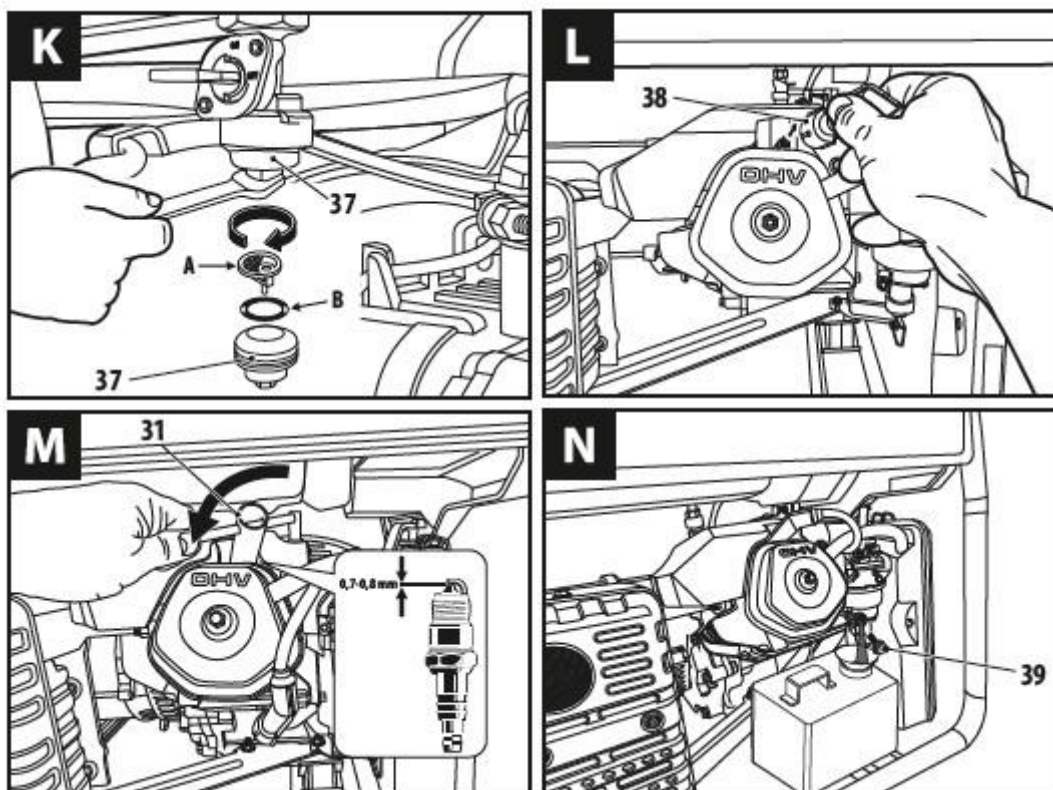


Acest manual de instrucțiuni de utilizare este protejat de drepturi de autor. Reproducerea conținutului acestuia fără acordul scris al PROFIX Co. Ltd. este strict interzisă.










## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE GENERATOR DE ENERGIE ELECTRICĂ MODEL TOG5500



### **PARCURGEȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE UTILIZAREA GENERATORULUI ELECTRIC.**

Păstrați acest manual la îndemână pentru a-l consulta ulterior, deoarece este posibil să aveți nevoie, în orice moment, de informațiile conținute în acesta. În cazul revânzării sau transferării generatorului, predați acest manual noului utilizator al echipamentului.



**AVERTISMENT!** Funcționarea generatorului de curent electric poate genera anumite pericole! Citiți cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță marcate cu  Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor în materie de utilizare în siguranță descrise în cele ce urmează poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

### **MĂSURI DE SIGURANȚĂ LA UTILIZAREA GENERATOARELOR ELECTRICE:**



Acest echipament a fost proiectat pentru a asigura siguranță și utilizarea în exploatare pe termen lung, cu condiția ca acesta să fie utilizat în conformitate cu Manualul cu instrucțiuni de utilizare.

### **1. SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ:**

- a) **Nu utilizați generatorul de energie electrică în spații închise, deoarece motorul generatorului produce monoxid de carbon inodor, toxic și alte gaze de eșapament dăunătoare sănătății umane și animale. Inhalarea gazelor de eșapament poate provoca pierderea cunoștinței și poate fi chiar fatală. Asigurați o ventilație eficientă atunci când utilizați generatorul într-un adăpost sau într-un spațiu semi-închis. Încăperea ventilată în care este instalat generatorul trebuie să fie prevăzută cu echipament suplimentar de protecție împotriva incendiilor și exploziilor.**
- b) **Acordați o atenție deosebită atunci când lucrați în apropierea unor locuințe. Nu utilizați niciodată generatorul lângă ferestre sau uși deschise.**
- c) **Amplasați generatorul de energie pe un o suprafața plană și fără denivelări. În cazul unui generator amplasat necorespunzător/ nepoziționat la nivel, pot apărea scurgeri de combustibil și/sau o lubrifiere incorectă a motorului acestuia.**
- d) **Țineți copiii, animalele de companie și persoanele străine departe de zona de funcționare a generatorului. Vă atragem atenția că utilizatorul este responsabil pentru orice accident și daune provocate terților și bunurilor aflate în proprietatea acestora.**

### **2. SIGURANȚA LA INCENDIU:**

- a) **Nu utilizați generatorul de energie electrică în locații în care există un risc de incendiu și explozie, unde sunt prezente lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Atunci când motorul generatorului funcționează, sistemul de eșapament al acestuia se încălzește la o temperatură suficientă pentru a aprinde anumite materiale; amplasați, așadar, generatorul la cel puțin 1 metru distanță față de pereții clădirii sau de alte echipamente, mașini și utilaje.**
- b) **Benzina este inflamabilă și, în anumite condiții, aceasta poate forma un amestec exploziv. Depozitați combustibilul în recipiente special concepute în acest scop. Nu păstrați/depozitați combustibilul sau generatorul de energie electric în zone periculoase.**



*Nu fumați când manipulați combustibil și nu utilizați flacăra deschisă în apropierea generatorului.*

*Realimentați generatorul într-o zonă bine ventilată. Când realimentați sau îl umpleți cu ulei păstrați motorul generatorului oprit. Nu îndepărtați niciodată capacul rezervorului de combustibil în timp ce motorul este pornit sau încins.*

*Nu umpleți excesiv rezervorul de combustibil. În cazul scurgerilor de combustibil mutați generatorul într-o altă locație și, înainte de a porni motorul, așteptați până când combustibilul se va fi evaporat și vaporii de combustibil se vor fi îndepărtat deoarece sunt inflamabili și pot provoca un incendiu la pornirea generatorului.*

*Închideți întotdeauna supapa de combustibil la oprirea generatorului.*

**c) Nu acoperiți strâns sau ecranati generatorul imediat după utilizare sau la scurt timp după ce l-ați oprit când este încă fierbinte (de ex., pe timp de ploaie). Înainte de a amplasa/ depozita generatorul în interior, lăsați motorul să se răcească.**

### **3. INSTRUCȚIUNI ÎN MATERIE DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ:**

**a) Asigurați-vă întotdeauna că generatorul este conectat la un sistem de împământare corespunzător. Nu utilizați generatorul cu mâinile ude, când acesta este ud sau pe timp de ploaie sau ninsoare. Funcționarea necorespunzătoare a generatorului poate provoca șocuri electrice.**

**b) Utilizați numai prize și cabluri electrice adecvate și nedeteriorate. Orice deteriorare a ștecherului sau a firelor crește riscul de electrocutare/ șoc electric.**

**c) Nu poziționați cabluri dedesubtul sau deasupra generatorului, deoarece ar putea provoca un șoc electric sau deteriorarea echipamentului.**

**d) Încredințați realizarea conexiunii de alimentare cu energie electrică în regim de urgență la sistemul electric al clădirii unui electrician cu calificări adecvate, deoarece acesta trebuie să respecte reglementările legale în vigoare. Conexiunile electrice efectuate incorect pot provoca un flux invers de curent către rețelele de utilități, expunând astfel personalul centralei electrice sau alte persoane care lucrează la rețeaua electrică în timpul unei întreruperi de curent la riscul de electrocutare și/sau pot distruge generatorul prin explozie sau ardere survenite în timpul restabilirii conexiunii electrice și/sau să provoace un incendiu la sistemul electric al clădirii.**

**e) Nu expuneți generatorul de energie la suprasarcină și nu conectați sarcinile defecte. Puterea totală a sarcinilor conectate nu poate depăși 80% din valoarea puterii nominale a generatorului.**

**f) Nu folosiți apă pentru a stinge generatorul care a luat foc! Utilizați numai stingătoare de incendiu dedicate stingerii echipamentelor electrice sau uleiurilor care ard.**

### **4. INSTRUCȚIUNI ÎN MATERIE DE SIGURANȚĂ PERSONALĂ:**

**a) Generatorul de energie poate fi utilizat numai de un adult care a citit acest manual de cu instrucțiuni de utilizare. Asigurați-vă de faptul că știți cum să opriți imediat generatorul și cum să utilizați comenzile și elementele de reglare.**

**b) Nu utilizați generatorul fără a avea toate dispozitivele de protecție instalate. Atunci când utilizați unitatea fără a avea dispozitivele de protecție montate, mâinile sau picioarele utilizatorului pot fi prinse și strivite de părțile componente ale generatorului.**

**AVERTISMENT:** Nu purtați articole de îmbrăcăminte largi sau bijuterii. Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp, dar fără a vă restricționa libertatea de mișcare.

**Păstrați-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de părțile mobile ale echipamentului.** *Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse și antrenate de piesele mobile ale echipamentului.*

- c) **Nu atingeți piesele rotative, cablurile de înaltă tensiune și toba (oala) de eșapament în timp ce generatorul funcționează.** *Unele componente ale motorului sunt fierbinți și pot provoca arsuri la atingere.*
- d) **Folosiți dispozitive de protecție (căști) pentru urechi atunci când lucrați în imediata apropiere a generatorului aflat în funcțiune.** *Expunerea prelungită la zgomot excesiv poate provoca deprecierea sau pierderea auzului.*
- e) **Evitați contactul direct al corpului dumneavoastră cu combustibilul și uleiul de motor.** *În cazul contactului cu combustibilul sau uleiul cu pielea, spălați-o bine cu apă și săpun.*

### **SCOPUL ȘI CONSTRUCȚIA GENERATORULUI DE ENERGIE ELECTRIC:**

Generatorul trifazat de curent electric **model TOG5500** (denumit în continuare denumit „generator” sau „unitate”) este proiectat pentru alimentarea în mod autonom cu energie electrică la tensiunea de 230 V sau de 400 V a echipamentelor în funcțiune conectate în cazul în care nu este disponibilă nicio altă sursă de energie sau pentru un regim de funcționare de urgență atunci când rețeaua electrică obișnuită s-a defectat sau când energia furnizată de aceasta din urmă este una insuficientă. Generatorul este echipat cu un stabilizator automat de tensiune **AVR** și poate fi folosit și pentru a furniza energie dispozitivelor sensibile la calitatea sursei de alimentare, cum ar fi televizoare LCD, laptopuri, amplificatoare etc. și pentru a încărca bateriile auto.



**ATENȚIE!** *Nu suprasolicitați generatorul! Puterea totală a echipamentului furnizat nu poate depăși puterea nominală a acestuia, iar pentru o funcționare continuă, generatorul trebuie să funcționeze cu o redundanță de putere electrică de 20%*

**Orice utilizare a generatorului, alta decât cea prevăzută și menționată mai sus, este strict interzisă și va invalida garanția și va exonera producătorul de orice răspundere pentru orice daune rezultate din această utilizare neautorizată.**

Unitatea generatoare de curent electric cuprinde două componente principale: unitate generatoare de energie auto-excitată și un motor, care, împreună cu panoul de comandă și rezervorul de combustibil integrat, sunt montate pe un cadru (carcasă) comun(ă). O transmisie directă este utilizată între motor și generatorul de putere.

Orice modificare adusă unității de către utilizator fără autorizarea prealabilă emisă de producător va exonera producătorul de orice răspundere pentru eventuale daune provocate utilizatorului și mediului.

Utilizarea dedicată a generatorului include, de asemenea, operațiuni de întreținere, depozitare, transport și reparare adecvate.

Generatorul poate fi reparat numai în atelierele de service autorizate de producător și de personal autorizat.

- **Componentele echipamentului (vezi pagina 2-4 de mai sus):**

#### **Figura A**

1. Rezervor de combustibil
2. Capacul rezervorului de combustibil
3. Indicator al nivelului de combustibil
4. Mâner de transport
5. Priză de 400 V

6. Priză de 230 V
7. Afișaj LED
8. Bec de avertizare pentru nivelul scăzut de combustibil
9. Comutator de contact
10. Disjunctori (întrerupători) de circuit
11. Comutator de protecție la supracurent de 12V DC
12. Bornă de împământare
13. Borne DC
14. Roată\*
15. Clemă arbore\*
16. Arbore\*
17. Șaibă\*
18. Dop filetat
19. Suport demaror (starter)
20. Prinderi ale capacului filtrului de aer
21. Capacul filtrului de aer
22. Oală (tobă) de eșapament

**Figura B**

23. Șuruburi de prindere\*
24. Mâner de transport\*
25. Picior de sprijin\*
26. Șuruburi de prindere\*
27. Piulițe\*
28. Ștehere de 230V
29. Ștecher de 400 V
30. Cablu de încărcare baterie auto
31. Cheie pentru bujii
32. Suport cheie pentru bujii
33. Capacul ștuțului de umplere cu ulei
34. Bușon de golire pentru ulei
35. Supapă pentru combustibil

**Figura G**

36. Maneta clapetei de aspirație

**Figura K**

37. Filtrul de reținere a apei și murdăriei

**Figura L**

38. Fir bujie

**Figura N**

39. Bușon de golire pentru combustibil

*\* Accesoriile prezentate sau descrise nu reprezintă echipamente standard. Pentru oferta completă de echipamente auxiliare, consultați catalogul nostru.*

**PARAMETRI TEHNICI:**

| <b>MOTOR</b>     |  |
|------------------|--|
| Model motor      | AP188F   |
| Tip motor        | Un cilindru, în patru timpi, motor cu benzină cu răcire cu aer, supapă OHV |
| Pornire motor    | Manuală  |
| Capacitate motor | 389 cm <sup>2</sup>  |



| <b>MOTOR</b>   |                                 |       |
|--|---------------------------------|-------|
| Tim de funcționare continuă                                  | 9 ore                           |       |
| Capacitate rezervor combustibil                              | 25 litri                        |       |
| Capacitate de umplere cu ulei                                | 1,1 litri                       |       |
| Tipul recomandat de bujii                                    | F7RTC, E7RTC, E6RTC, F6TC, E7TC |       |
| <b>UNITATEA GENERATOARE DE ENERGIE ELECTRICĂ (trifazică)</b> |                                 |       |
| Putere nominală (COP)  | 5 kW                            |       |
| Putere maximă (S2, 5 min)                                    | 5 kW                            |       |
| Tensiune nominală (AC)                                       | 400V                            | 230V  |
| Frecvență nominală   | 50 Hz                           | 50 Hz |
| Curent nominal 1 ~ (AC)                                      | 7,2 A                           |       |
| Tensiune de alimentare (DC)                                  | 12 V                            |       |
| Curent nominal (DC)  | 8,3                             |       |
| Factor de putere nominală                                    | cos φ =1                        |       |
| Grad de protecție IP   | IP23M                           |       |
| <b>UNITATEA GENERATOARE</b>                                  |                                 |       |
| Dimensiuni: lungime x lățime x înălțime                      | 700x526x580                     |       |
| Clasa de eficiență energetică                                | F                               |       |
| Clasa de calitate  | B                               |       |
| Masa   | 13 kg                           |       |
| Intervalul de temp. maxim și min. a mediului înconjurător    | -15°C ~ + 40°C                  |       |
| Altitudinea maximă peste nivelul mării                       | 1000 m                          |       |

▪ **Valorile emisiilor sonore**

|   |              |
|---|--------------|
| Nivelul presiunii acustice (LpA) în conformitate cu Directiva "Mașini" 98/37/EC | 73,40 dB (A) |
| Nivelul presiunii acustice (LpA) în conformitate cu Directiva 2000/14/EC        | 94,63 dB(A)  |

Marja de toleranță a măsurătorilor K=1,20 dB(A)

Valorile menționate mai sus sunt valorile emisiilor sonore și nu corespund neapărat cu valorile reale existente la locul de muncă. Existența unei relații funcționale între nivelurile de emisii sonore nu este suficientă pentru a trage o concluzie sigură cu privire la necesitatea utilizării de măsuri preventive suplimentare pe baza datelor disponibile.

Există alți factori care pot afecta nivelul real de emisii la locul de muncă, de ex. durata persistenței factorului de influență, particularitățile spațiilor de lucru, existența altor surse de zgomot (de ex., alte mașini aflate în funcțiune sau lucrări în curs de desfășurare în apropiere) etc.

Valorile acceptabile ale zgomotului pentru un echipament în uz pot varia de la țară la țară.

Informațiile furnizate în acest manual au scopul de a ajuta utilizatorul să evalueze mai ușor și mai eficient pericolele și riscurile existente.



**AVERTISMENT: Folosiți căști de protecție pentru urechi!**

Expunerea îndelungată la zgomot excesiv poate provoca tulburări de auz sau chiar pierderea acestuia!.

## **PREGĂTIREA PENTRU UTILIZAREA GENERATORULUI:**

### ▪ **Despachetarea**



#### **ATENȚIE!**

*Când transportați echipamentul, apălați la o altă persoană care să vă ajute. Unitatea este prea grea pentru a fi transportată de o singură persoană.*

La despachetare, scoateți cu grijă din cutie echipamentul și toate componentele acestuia și verificați eventualele daune ce ar putea fi provocate pe durata transportului.

Înainte de a începe să utilizați generatorul, verificați dacă toate articolele enumerate în lista de mai jos au fost livrate în mod corespunzător:

- Generator de curent – 1 buc.
- Cheie pentru bujii – 1 buc.
- Suport de cheie pentru bujii – 1 buc.
- Ștecher de 400 V – 1 buc.
- Ștecher de 230 V – 1 buc.
- Cablu de încărcare a bateriei auto – 1 buc.
- Instrucțiuni de utilizare – 1 buc.
- Card de garanție - 1buc.

Raportați imediat orice piesă sau accesoriu deteriorat sau lipsă și depuneți reclamația respectivă.

### ▪ **Montarea roților, mânerului de transport și a piciorului de sprijin**

**NOTĂ:** *Roțile, mânerul de transport și piciorul de sprijin sunt vândute separat. Vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră pentru a le achiziționa.*

Pentru o manipulare mai ușoară a unității, fixați mânerul de transport (24) (vezi Fig. B, pagina (2) și roțile (14) pentru a susține cadrul generatorului folosind arbori (16) și cleme de fixare (15) (a se vedea Fig. A, pagina 2).

La montarea roților, instalați piciorul de sprijin (25) pentru a aduce unitatea la nivel (vezi Fig. B-1, pagina 2).

### ▪ **Conectarea la sistemul electric al gospodăriei/locuinței**



**ATENȚIE!** *Numai un electrician calificat poate conecta generatorul la sistemul electric al gospodăriei/ locuinței. O conexiune incorectă poate deteriora unitatea, poate provoca arderea/ distrugerea echipamentului sau un incendiu.*

Când se utilizează prelungitoare, trebuie îndeplinite următoarele cerințe:

- pentru cabluri cu secțiunea transversală de 1,5 mm<sup>2</sup>, lungimea cablului nu trebuie să depășească 60m;
- pentru cabluri cu secțiunea transversală de până la 2,5 mm<sup>2</sup>, lungimea cablului nu trebuie să depășească 100 m.
- valoarea rezistenței nu poate depăși 1,5 Ω.

Cu cât cablul este mai lung, cu atât se produce o cădere mai mare de tensiune și curent.

Respectați cele trei reguli enumerate mai jos:

- nu utilizați cabluri de origine necunoscută,
- extindeți complet cablul pentru a evita îndoiri și tensionări ale izolației,
- respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului cablului.

Folosiți un cablu torsadat de tip *multi-core* (cu miez multiplu) cu izolație de cauciuc în conformitate cu standardul IEC 60245-4 deoarece acesta oferă o rezistență mai bună la deteriorările de ordin mecanic.

Odată conectat, verificați cu atenție toate conexiunile electrice din perspectiva siguranței și integrității acestora.

#### ▪ Sistemul de împământare a generatorului



**ATENȚIE!** Pentru a preveni șocurile electrice sau problemele cauzate de deteriorarea echipamentului, legați la sistemul de împământare generatorul folosind un fir izolat.

Borna de împământare (12) permite asigurarea împământării în siguranță a întregului generator. Conectați un capăt al firului de împământare la borna de împământare și celălalt capăt la electrodul de împământare local (vezi Figura C, pagina 3).

#### ÎNTREȚINEREA MOTORULUI:

##### ▪ Recomandări în privința uleiului utilizat



**AVERTISMENT:** Generatorul este livrat fără ulei în baia de ulei a motorului. Înainte de a porni motorul, umpleți baia de ulei cu aproximativ 0,35 l ulei conform celor descrise în acest manual.

Uleiul de motor este un factor important care determină performanța și durata de viață a motorului. Oricând înainte de utilizarea generatorului, verificați nivelul uleiului; pentru a face acest lucru, așezați unitatea pe o suprafață plană, opriți motorul și verificați nivelul uleiului cu ajutorul joi.

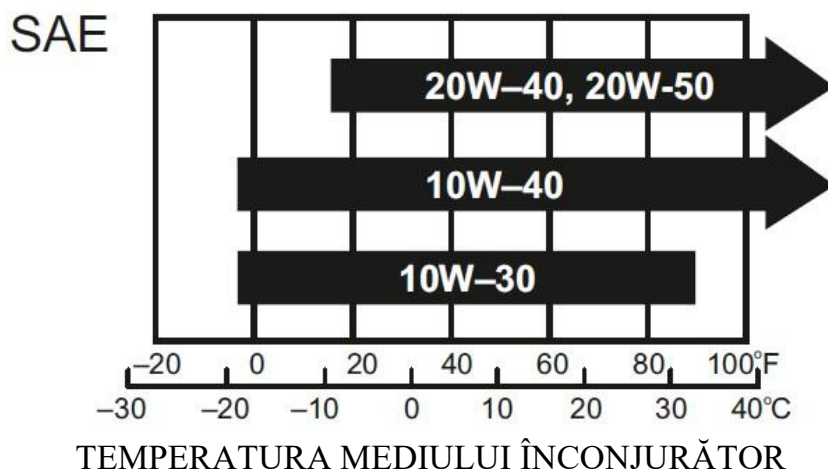
Nu utilizați ulei destinat motoarelor diesel sau motoarelor în doi timpi, deoarece acestea pot provoca deteriorarea motorului generatorului de curent.

##### *Uleiuri de motor recomandate:*

Uleiul de motor în patru timpi SAE10W-30 este recomandat pentru uzul general la toate temperaturile. Uleiurile cu alte vâscozități prezentate în diagramă pot fi utilizate cu condiția ca temperatura medie în zona de funcționare să se încadreze în intervalul indicat.

##### *Ulei de motor recomandat:*

SAE10W-40 pentru motor în patru timpi



##### ▪ Verificarea nivelului de ulei/umplere

Înainte de fiecare pornire a motorului, verificați nivelul uleiului din baia de ulei.

1. Așezați unitatea pe o suprafață plană, astfel încât motorul să fie în poziție orizontală și curățați temeinic zona din jurul capacului ștuțului de umplere cu ulei.

2. Deșurubați capacul ștuțului de umplere cu ulei (33), îndepărtați și ștergeți joja cu o cârpă sau un șervețel de hârtie. Introduceți joja înapoi în orificiul de umplere, dar nu strângeți capacul ștuțului de umplere. Apoi scoateți joja și verificați nivelul uleiului de pe aceasta. Dacă nivelul este aproape de minim – completați cu ulei (vezi Figura D, pagina 3).

3. Umpleți încet cu ulei prin orificiul ștuțului de umplere până la marginea acestuia.

**ATENȚIE! Asigurați-vă că uleiul este curat.**

Odată ce reumplerea cu ulei este terminată, strângeți capacul ștuțului de umplere cu ulei (33).

**NOTĂ:** După fiecare reumplere, porniți motorul și mențineți-l în funcțiune timp de aprox. 30 de secunde la ralanti. Apoi, opriți motorul, așteptați aprox. 60 de secunde și verificați din nou nivelul uleiului din baia de ulei. Adăugați ulei suplimentar dacă este necesar. Păstrați întotdeauna nivelul maxim permis de ulei în baia de ulei.

**ATENȚIE!** Schimbați uleiul de motor după primele 5 ore de funcționare.

#### ▪ Sistemul de alarmă pentru nivelul uleiului

Sistemul de alarmă pentru nivelul ulei este proiectat pentru a proteja motorul contra deteriorărilor (gripării) provocate de nivelul insuficient de ulei în carter. Când nivelul uleiului din carter scade sub pragul de siguranță, sistemul de alarmă aferent oprește automat motorul, chiar dacă comutatorul (contactul) de aprindere (9) este în poziția „PORNIT” („ON”). Motorul nu poate porni până nu va fi reumplut cu ulei. În acest fel, motorul este protejat contra daunelor provocate de o lubrifiere insuficientă.

#### ▪ Combustibili recomandați

Motorul generatorului este proiectat să funcționeze cu benzină curată, proaspătă, fără plumb, cu o cifră octanică de 93 sau superioară. Benzina fără plumb nu conține componente dăunătoare mediului, previne formarea de depuneri dăunătoare de funingine în sistemul bielă-manivelă-piston al motorului, prelungește durata de viață a motorului și reduce întreținerea la minimum necesar.

Nu folosiți niciodată benzină veche sau contaminată sau amestecuri de ulei și benzină. Împiedicați pătrunderea murdăriei și a apei în rezervorul de combustibil.



**ATENȚIE!** Nu utilizați niciodată benzină cu o cifră octanică mai mică de 93! Pentru a preveni șocurile electrice sau problemele cauzate de deteriorarea echipamentului, conectați generatorul la sistemul de împământare folosind un fir izolat. Nu amestecați motorină cu benzină și nu modificați motorul pentru a funcționa cu combustibili alternativi. Nu alimentați cu benzină depozitată mai mult de 30 de zile. Utilizarea de combustibili inacceptabili va deteriora componentele motorului și ca anula garanția motorului.

#### ▪ Alimentarea cu combustibil



**AVERTISMENT!** Benzina și vaporii săi sunt foarte inflamabili și explozivi. Incendiile sau exploziile pot provoca arsuri grave sau chiar decesul.

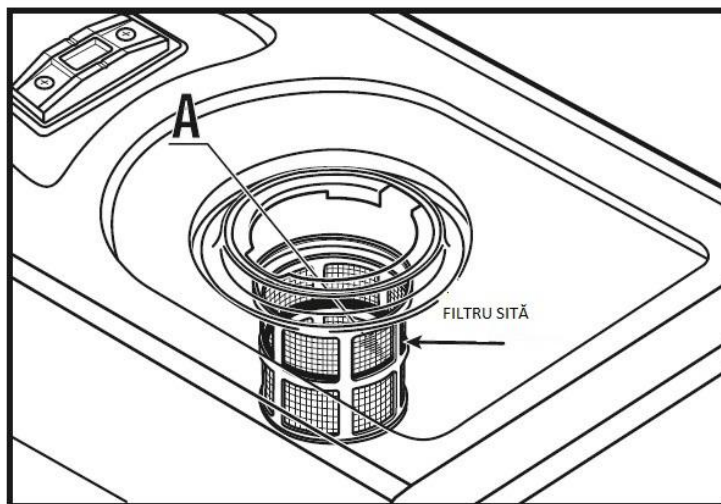
- Păstrați benzina la adăpost contra scânteilor, flăcărilor deschise, flăcărilor destinate aprinderilor, căldurii și altor factori care ar putea-o aprinde.
- Alimentați unitatea cu combustibil doar când motorul este oprit. Nu realimentați în timpul funcționării generatorului. Opriți motorul și așteptați până s-a răcit înainte de scoaterea capacului rezervorului de combustibil. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului de combustibil atât timp cât motorului este fierbinte.



- Alimentați unitatea numai în aer liber sau într-o încăpere bine ventilată. Nu fumați sau nu folosiți un telefon mobil în timpul realimentării. Evitați contactele prelungite și repetate ale benzinei cu pielea și inhalarea de vapori de combustibil.
- Dacă s-a vărsat combustibil, așteptați până se evaporă înainte de a porni motorul. Scoateți generatorul din zona contaminată și luați-vă toate măsurile de precauție pentru a preveni aprinderea vaporilor de benzină.
- Păstrați toate recipientele de combustibil bine închise.

**ATENȚIE!** Înainte de alimentare, verificați conductele de combustibil, rezervorul, capacul ștuțului de umplere și fittingurile pentru posibile fisuri sau scurgeri. Înlocuiți componentele afectate dacă este necesar. Pentru realimentare folosiți o pâlnie echipată cu un ecran cu plasă fină.

1. Curățați cu atenție zona din jurul bușonului rezervorului, apoi deșurubați bușonul rezervorului (2) în sens invers acelor de ceasornic.
2. Umpleți cu grijă rezervorul de combustibil până la nivelul A (50-60 mm sub marginea orificiului de umplere), lăsând suficient spațiu pentru expansiunea termică a combustibilului.



**ATENȚIE!** Filtrul-sită este amplasat în rezervorul de combustibil și este utilizat pentru filtrarea inițială a combustibilului de impurități și pentru a preveni intrarea acestora în sistemul de alimentare. Curățați filtrul-sită de impurități înainte de alimentare. Înlocuiți filtrul-sită, dacă este deteriorat.

3. Strângeți ferm capacul rezervorului de combustibil și ștergeți orice urme de combustibil vărsat folosind o bucată uscată de material textil.

**NOTĂ:** Verificați nivelul de combustibil pe durata funcționării utilizând indicatorul de combustibil (3) (vezi Fig. E, pagina 3).

#### **UTILIZAREA GENERATORULUI:**

##### **▪ Pornirea motorului**



**AVERTISMENT:** La pornirea motorului pot apărea scântei. Există un risc de incendiu și explozie dacă în apropiere se află gaze inflamabile.

- Nu porniți niciodată motorul dacă în apropiere a survenit orice scurgere de gaze naturale sau lichefiate!
- Nu utilizați niciodată aditivi de aprindere care conțin substanțe volatile și inflamabile deoarece acestea pot provoca explozia motorului.

- Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că bujia, toba (oala) de eșapament, capacele ștuțurilor rezervorului de combustibil și ulei, precum și filtrul de aer sunt la locul lor și bine prinse.



**AVERTISMENT: Motorul emite monoxid de carbon toxic, insipid și inodor. Inhalarea de monoxid de carbon poate provoca greață, leșin sau chiar decesul.**

- Porniți și rulați întotdeauna motorul în aer liber.
- Nu porniți și nu utilizați motorul în spații închise, chiar și atunci când ușile și ferestrele sunt deschise.



**ATENȚIE! Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că nicio sarcină electrică nu este conectată la generator.**

Pentru a porni unitatea utilizând configurarea corectă, efectuați următorii pași:

1. Configurați supapa de combustibil (25) în poziția „**PORNIT**” („**ON**”) (vezi Figura F, pagina 3)
2. Când porniți motorul rece, poziționați maneta clapetei de aspirație (36) în poziția „**ÎNCHIS**” („**CLOSED**”) (vezi Figura G, pagina 3).  
Nu închideți aspirația motorului la pornirea acestuia la cald sau când temperatura mediului înconjurător este una ridicată.
3. Rotiți comutatorul de contact (9) al generatorului în poziția „**PORNIT**” („**ON**”).
4. Trageți ușor de mânerul demarorului (19) până când întâmpinați rezistență și continuați să trageți, de data aceasta mai puternic, pentru a evita reculul (vezi Figura H, pagina 3). Fiți extrem de atenți la pornirea motorului, deoarece modificarea rezistenței demarorului și reculul rezultat pot provoca vătămări.



**AVERTISMENT: Tragerea rapidă a cablului demarorului și reculul astfel rezultat provoacă smucituri puternice ale mâinii înspre motor, ceea ce poate provoca fracturi ale oaselor, vânătăi sau contracțiuni musculare sau ale tendoanelor.**

**ATENȚIE! Nu lăsați liber cablul demarorului la pornirea motorului. Eliberați-l încet, ținându-l sub control când reveniți la poziția de pre-pornire (pre-start).**

5. Odată ce motorul s-a încălzit, mutați maneta clapetei de aspirație (36) în poziția „**DESCHIS**” („**OPEN**”) (vezi Figura G, pagina 3).

#### ▪ **Oprirea motorului**

1. Deconectați toate echipamentele aflate în funcțiune conectate la generator.
2. Mențineți unitatea în funcțiune la ralanti timp de 2-3 minute pentru a-i permite să se răcească.
3. Rotiți comutatorul de contact (9) în poziția „**OPRIT**” („**OFF**”).
4. Configurați supapa de combustibil (35) în poziția „**OPRIT**” („**OFF**”).



**ATENȚIE! Pentru a opri motorul într-o stare de urgență, rotiți comutatorul de contact (9) în poziția „OPRIT” („OFF”).**

#### ▪ **Utilizarea generatorului la altitudini mari deasupra nivelului mării**

Când generatorul este utilizat la altitudine mare deasupra nivelului mării, amestecul aer/combustibil din carburator este prea bogat, ceea ce conduce la o putere redusă a motorului și la creșterea consumului de combustibil.

Dacă generatorul este utilizat la o altitudine de peste 1.000 m deasupra nivelului mării, asigurați carburatorului un jet mai mic în diametru și reglați raportul corect de amestec aer/combustibil. Aceste adaptări pot fi făcute numai de către un service autorizat.

Cu toate acestea, chiar dacă sistemul de alimentare cu combustibil a fost adaptat în mod corespunzător, este de așteptat o scădere a puterii motorului cu 3,5% la fiecare 300 m în altitudine suplimentari.



**ATENȚIE!** *Puterea generatorului scade și atunci când unitatea este utilizată la o altitudine mai mică decât cea pentru care fost configurat sistemul de alimentare cu combustibil. Amestecul prea slab aer/combustibil poate provoca supraîncălzirea motorului și deteriorarea gravă a acestuia.*

▪ **Conectarea la generator a echipamentelor alimentate cu curent alternativ (AC)**



**ATENȚIE!**

*Acest model de generator de energie electrică poate alimenta sarcinile conectate cu curent alternativ la tensiunea de 230 V.*

Toate echipamentele standard alimentate la tensiunea de 230 V (50 Hz) AC sau 400 V (50 Hz) AC pot fi conectate la generator.



**ATENȚIE!** *Înainte de a începe funcționarea generatorului, asigurați-vă că puterea totală sigură a tuturor sarcinilor rezistive, capacitive și inductive nu depășește 80% din cea puterea nominală a generatorului.*

**Menținerea generatorului în stare de suprasarcină îi va scurta durata de viață în mod semnificativ.**

Unele sarcini (cum ar fi motoarele electrice, compresoarele etc.) necesită o putere de pornire mult mai mare decât valoarea sa nominală. Acest lucru provoacă vârfuri temporare de consum de energie. Când conectați mai multe sarcini la generator, conectați mai întâi sarcina cu cea mai mare putere de pornire și continuați conectarea celorlalte sarcini în ordinea descrescătoare a puterii de pornire.

Conectați la generator numai echipamente electrice care funcționează în mod corespunzător. Majoritatea sculelor electrice au izolație dublă conformă Clasei 2. Echipamentele care nu îndeplinesc aceste cerințe (de ex., cele cu carcasă metalică) ar trebui alimentate folosind un cablu cu trei fire (plus un fir de împământare) pentru a asigura o bună împământare în caz de defecțiune a izolației electrice. Conectați numai sarcinile cu tensiunea indicată pe plăcuțele de identificare ale acestora și care sunt conforme cu tensiunea generatorului electric.

Nu utilizați generatorul cu puterea nominală decât dacă s-a răcit în mod corespunzător. Atunci când utilizați generatorul în condiții nefavorabile, reduceți sarcina conectată. Condițiile ideale de funcționare sunt: presiune atmosferică de 1 bar, temperatura aerului de 20°C, umiditatea aerului de 30%.

Conectați echipamentul de lucru la generatorul de energie conform celor descrise mai jos.

**Înainte de conectarea sarcinilor, trebuie să fie îndeplinite următoarele condiții prealabile:**

- Generatorul este conectat la sistemul de împământare.
- Generatorul a fost încălzit.
- Echipamentele electrice ce trebuie conectate sunt oprite (dacă acest lucru este posibil).



**AVERTISMENT!**

**Șocurile electrice poate provoca vătămări grave sau chiar decesul.**

*Nu conectați generatorul la alte sisteme de distribuție a energiei (de ex. rețeaua de alimentare publică cu energie electrică) și nici la sisteme de generare a energiei electrice (de ex., alte generatoare electrice).*

**Pentru a conecta sarcina:**

1. Înclinați capacul prizei de 230 V/240 V în sus.
2. Conectați ștecherul de alimentare al sarcinii la o priză (6)/(5).
  - ✓ Acum sarcina este conectată.

▪ **Deconectarea echipamentelor alimentate cu curent alternativ (AC)**

Pentru a deconecta sarcina de la generatorul electric:

1. Opriți alimentarea echipamentului conectat, dacă acest lucru este posibil.
2. Scoateți ștecherul sarcinii din priza aferentă a generatorului electric (**nu trageți de cablu, ci întotdeauna doar de ștecher!**).  
✓ Acum sarcina este deconectată.

▪ **Disjunctorul de circuit în caz de supracurent AC**

Disjunctorul de circuit în caz de supracurent de curent alternativ (**10**) oprește automat circuitul în cazul în care a apărut un scurtcircuit la sarcină sau în caz de suprasarcină (în poziția **OFF/OPRIT**). Odată ce disjunctorul (întrerupătorul) s-a declanșat automat, verificați și reduceți sarcina înainte de a-l porni din nou. Așteptați 5 minute pentru a porni generatorul.

▪ **Conectarea echipamentelor alimentate cu curent continuu (DC)**

Când utilizați ieșirea de curent continuu (DC), rotiți comutatorul modului ECO (**5**) în poziția „**OPRIT**” („**OFF**”).

Utilizați bornele de curent continuu DC (**13**) pentru a alimenta echipamentele de joasă tensiune DC și pentru a încărca acumulatori.

Codurile de culoare ale bornelor sunt după cum urmează: roșu (+) și negru (-).

**Pentru a conecta sarcinile:** Conectați sarcina la bornele de alimentare cu curent continuu (DC) respectând polaritatea corespunzătoare: polul (+)/ (-) al sarcinii la borna DC (+)/(-).

▪ **Disjunctorul de circuit în caz de supracurent DC**

Disjunctorul de circuit în caz de supracurent de curent continuu (**11**) oprește automat circuitul de curent alternativ (DC) în caz de suprasarcină sau de conexiune incorectă a sarcinii. Odată ce disjunctorul (întrerupătorul) s-a declanșat automat, verificați conexiunea sarcinii și sarcina însăși și așteptați câteva minute apoi apăsați disjunctorul și fixați-l pe poziția „**PORNIT**” („**OPEN**”).

▪ **Reglarea tensiunii electrice**

Tensiunea generatorului este controlată de regulatorul automat de tensiune - **AVR**, care determină curentul de excitație a rotorului.

Pentru a proteja generatorul împotriva deteriorării în caz de utilizare necorespunzătoare, **AVR** este echipat cu două sisteme de protecție:

- **La suprasarcină:** protecția rotorului prin reducerea curentului de excitație, ceea ce determină o scădere a tensiunii de ieșire.
- **La supraîncălzire:** tensiunea de ieșire este redusă la jumătate o dată ce temperatura din cutia de comandă și control a depășit 90°C.

**INSPECȚIE ȘI ÎNTREȚINERE:**

Pentru a asigura funcționarea corectă și o durată lungă de viață a generatorului electric, respectați programul de întreținere descris în tabelul de mai jos. Motorul generatorului de energie electrică necesită o întreținere adecvată pentru a asigura funcționarea sa sigură și eficientă, eliminarea defecțiunilor și protecția mediului.

**PROGRAMUL DE REALIZARE A INSPECȚIILOR TEHNICE**

| Activitate/acțiune de | Frecvența (intervalele de funcționare în ore de funcționare (h)) |
|-----------------------|--|
|-----------------------|--|



| <b>PROGRAMUL DE REALIZARE A INSPECȚIILOR TEHNICE</b> |   |  |  |  |  |
|--|---|--|--|--|--|
| <b>Întreținere</b>                                   |   | <b>Înainte de fiecare pornire</b>                | <b>După primele 5 ore, după prima lună sau primele 20 de ore</b> | <b>La fiecare 3 luni sau după fiecare 50 de ore de funcționare</b> | <b>Annual sau după fiecare 100 de ore de funcționare</b> |
| Uleiul de motor                                      | Verificați și reumpleți                 | X  |  |  |  |
|  | Înlocuiți                               |  | X  | X  |  |
| Uleiul cutiei (dacă este cazul)                      | Verificați nivelul uleiului             | X  |  |  |  |
|  | Înlocuiți                               |  | X  | X  |  |
| Elementul filtrului de aer                           | Verificați                              | X  |  |  |  |
|  | Curățați                                |  | X  |  |  |
|  | Înlocuiți                               |  |  |  | X*   |
| Filtru de reținere a apei și murdăriei               | Curățați                                |  |  |  | X*   |
| Bujia  | Verificați/reglați                      |  |  |  | X*   |
| Cameră de scânteii/parascânteii**                    | Curățați                                |  |  | X  |  |
| Funcționare în gol (dacă este cazul)**               | Verificați/reglați                      |  |  |  | X  |
| Joc supape*  | Verificați/reglați                      |  |  |  | X  |
| Rezervor de combustibil și filtru**                  | Curățați                                |  |  |  | X  |
| Linile de alimentare cu combustibil                  | Verificați                              | La fiecare doi ani (înlocuiți dacă este necesar) |  |  |  |
| Chiulasă/Capac al cilindrului și piston              | Îndepărtarea depozitelor de funingine** | La fiecare 125 de ore                            |  |  |  |

\* Înlocuiți aceste elemente dacă este necesar.  
 \*\* Aceste elemente trebuie întreținute și reparate de către un centru de service autorizat, cu excepția cazului în care proprietarul deține uneltele și cunoștințele adecvate referitoare la întreținerea echipamentelor mecanice.

- Înlocuiți uleiul de motor la fiecare 25 de ore de funcționare dacă motorul funcționează frecvent la temperaturi ridicate sau la sarcini mari.
- Curățați filtrul de aer la fiecare 10 ore de funcționare și înlocuiți-l la fiecare 25 de ore de funcționare dacă motorul funcționează în condiții de praf sau alte condiții grele.
- Păstrați evidența la zi a numărului de ore de funcționare pentru a respecta programul de întreținere. Efectuați activitățile programate după perioada indicată de timp sau după numărul de ore de funcționare, oricare dintre acestea a survenit prima.
- Finalizați cât mai curând posibil orice lucrare de întreținere a motorului care nu a fost efectuată la timp.



**ATENȚIE! Opriți motorul înainte de a efectua orice lucrări de întreținere. Amplasați motorul într-o poziție orizontală și deconectați firul de înaltă tensiune de la bujie pentru a preveni pornirea accidentală a motorului.**



**AVERTISMENT: Motorul pornit generează căldură. Unele piese ale motorului, în special toba (oala) de eșapament, devin foarte fierbinți și pot fi provocate arsuri grave la atingerea acestor componente.**

- Nu atingeți toba (oala) de eșapament, chiulasa sau nervurile generatorului până la răcirea acestuia.

#### ▪ Schimbul uleiului de motor

Scurgeți uleiul de motor în timp ce motorul este încă cald pentru a asigura o uscare completă și completă.

1. Scoateți capacul ștuțului de umplere cu ulei (33) împreună cu joja.
2. Scoateți bușonul de golire a uleiului (34) și șaiba de etanșare. Scurgeți uleiul într-un recipient pregătit anterior (vezi Fig. I, pagina 3).
3. Introduceți șaiba de etanșare și strângeți bine bușonul de scurgere a uleiului (34).
4. Umpleți motorul cu uleiul adecvat și verificați nivelul uleiului conform secțiunii „Verificarea nivelului/reumplerea uleiului” la pagina 7.



**ATENȚIE! Contactul frecvent și prelungit al pielii cu uleiul de motor uzat poate provoca cancer de piele. Evitați orice contact cu uleiul uzat și, dacă intrați în contact cu acesta spălați-vă bine mâinile cu apă și săpun.**



**ATENȚIE! Dispensați-vă de uleiul uzat de motor într-un mod ecologic. Colectați uleiul uzat într-un recipient bine sigilat și livrați-l la un punct de eliminare autorizat sau la o companie de gestionare a deșeurilor. Nu aruncați uleiul uzat împreună cu deșeurile municipale și nu îl turnați în pământ.**

#### ▪ Întreținerea filtrului de aer

Filtrul de aer murdar sau blocat limitează fluxul de aer către carburator. Pentru a preveni funcționarea defectuoasă a carburatorului, curățați în mod regulat filtrul de aer. Măriți frecvența de curățare în cazul în care generatorul funcționează într-o zonă cu mult praf.



**ATENȚIE! Curățarea elementului filtrului de aer cu benzină sau alt solvent inflamabil poate provoca un incendiu sau o explozie. Pentru curățarea acestuia utilizați apă cu săpun sau un solvent neinflamabil.**

**Nu porniți niciodată generatorul fără filtru de aer montat. În caz contrar, poate rezulta o uzură prematură a motorului.**

1. Slăbiți clemele de fixare ale filtrului de aer (20) și scoateți capacul filtrului (21) (vezi Figura J, pagina 3). Verificați dacă elementul A al filtrului prezintă deteriorări și dacă este curat.
2. Curățați elementul filtrului de aer dacă este murdar. Spălați elementul filtrului de aer folosind detergent de uz casnic dizolvat și apă caldă, apoi clătiți sau spălați bine folosind solvent neinflamabil sau cu punct de aprindere ridicat. Odată spălat, lăsați-l să se usuce complet.
3. Înmuiiați în ulei proaspăt elementul filtrului de aer uscat, apoi îndepărtați cu atenție uleiul în exces. Prea mult ulei rămas în elementul filtrului de aer va provoca fum la prima pornire a motorului.
4. Remontați elementul filtrului de aer și capacul acestuia.

#### ▪ Curățarea filtrului de reținere a apei și murdăriei

Filtrul (37) îndepărtează murdăria și apa acumulată în rezervorul de combustibil. Curățați filtrul de apă și murdărie în cazul unei opriri de lungă durată a motorului.

1. Poziționați supapa de combustibil (35) în poziția „OPRIT” („OFF”). Slăbiți filtrul de apă și murdărie rotindu-l în direcția săgeții și scoateți sita A și inelul de etanșare B (vezi Fig. K, pagina 4).
2. Curățați filtrul de apă și murdărie, inelul de etanșare și sita folosind solvenți neinflamabili sau cu punct de aprindere ridicat.
3. Reinstalați inelul de etanșare și sita și strângeți din nou filtrul de apă și murdărie.
4. Rotiți supapa de combustibil (35) în poziția „PORNIT” („ON”) și verificați dacă există scurgeri.

#### ▪ **Întreținerea bujiilor**

În timpul funcționării motorului, depunerile de funingine se acumulează pe electrozii bujiilor. Acumularea excesivă de funingine pe electrozii bujiilor face ca pornirea motorului să fie mult mai dificilă și va crește consumul de combustibil.

Verificați starea bujiei la fiecare 100 de ore de funcționare. Pentru a face acest lucru:

1. Deconectați firul bujiei (38) și scoateți bujia folosind cheia (31) (vezi Fig. L-M, pagina 4).
2. Verificați vizual bujia, iar când izolatorul este crăpat - înlocuiți bujia cu una nouă. Bujiiile recomandate sunt de tipul: E7RTC; E6RTC; F6TC; E7TC.
3. Curățați bine electrozii bujiilor utilizând o perie metalică, apoi verificați spațiul dintre electrozi folosind un calibru pentru jocuri (leră). Distanța ar trebui să fie cuprinsă între 0,6 și 0,7 mm (vezi Fig. M, pagina 4). Dacă este necesar - reglați distanța îndoind ușor electrodul.
4. Verificați dacă șaiba de etanșare a bujiilor este într-o stare bună.
5. Strângeți din nou bujia cu mâna. Apoi, strângeți-o folosind o cheie pentru a comprima șaiba. Montați strâns capul firului bujiei (38).



**ATENȚIE!** *Strângeți corect bujia. Strângerea prea slabă a bujiilor poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea motorului.*

*Când instalați o nouă bujie, strângeți-o cu 1/2 tură folosind o cheie pentru a comprima corect garnitura. Dacă bujia a mai fost folosită anterior, strângeți-o doar cu 1/8 până la 1/4 de tură. Nu utilizați niciodată bujii cu valori nominale inadecvate.*

#### ▪ **Reglarea carburatorului**



**AVERTISMENT:** *Nu efectuați de unul singur reglajele carburatorului. Orice modificare făcută de o persoană neautorizată va anula garanția.*

Motorul este răcit cu aer. Murdăria sau resturile pot restricționa fluxul de aer și pot provoca supraîncălzirea motorului, rezultând performanțe reduse și o durată de viață mai scurtă. Folosiți o perie sau o cârpă uscată pentru a îndepărta murdăria de pe distribuitor.

Păstrați cablurile, arcurile și comenzile curate. Îndepărtați toate reziduurile inflamabile din zonele din jurul și din spatele tobei de eșapament.

#### **TRANSPORT ȘI DEPOZITARE:**

##### ▪ **Transportul generatorului**



**AVERTISMENT!** *Înainte de a transporta motorul, asigurați-vă că contactul este în poziția OPRIT (OFF). În timpul transportului, generatorul trebuie ținut tot timpul în poziție orizontală, cu capacele ștuțurilor de umplere cu combustibil și ulei bine strânse pentru a evita orice risc de scurgere de combustibil și ulei.*

##### ▪ **Depozitarea pe termen lung**



**AVERTISMENT! Pentru a preveni arsurile sau incendiile provocate de contactul cu orice parte fierbinte a generatorului, așteptați răcirea completă a unității înainte de a o împacheta sau de a o aduce la locul de depozitare. Pentru o depozitare mai lungă a generatorului, asigurați-vă că zona de depozitare este curată și uscată. Pentru a evita scurgerile de combustibil în timpul transportului, fixați generatorul în poziția normală de funcționare (în poziție verticală) cu comutatorul motorului în poziția „OPRIT” („OFF”).**

1. Evacuarea combustibilului:

- Închideți supapa de combustibil (35) și îndepărtați și goliți murdăria și apa din filtrul aferent (37) (vezi secțiunea “Curățarea filtrului de apă și murdărie”).
- Deschideți supapa de combustibil (35) (fixată în poziția **PORNIT/ON**) și goliți combustibilul din rezervor într-un recipient adecvat.
- Montați inelul de etanșare și strângeți bine filtrul de murdărie și apă.
- Scoateți bușonul de golire a combustibilului (39) și goliți combustibilul din carburator într-un recipient adecvat (vezi Fig. N, pagina 4). Introduceți și strângeți bine bușonul de golire a combustibilului (39) la terminarea operațiunii.

2. Înlocuiți uleiul de motor.

3. Scoateți bujia și turnați o lingură de ulei de motor curat în cilindrul motorului. Trageți ușor cablul demarorului pentru a roti arborele și pentru a distribui uleiul pe pereții cilindrului.

Apoi trageți cablul demarorului până când întâmpinați rezistență. Toate supapele sunt acum setate în poziție ÎNCHIS și acest lucru ajută la prevenirea coroziunii și murdăriei. Înșurubați bujia cu mâna și strângeți-o cu o cheie pentru a comprima garnitura.



**AVERTISMENT! Benzina contaminată reprezintă o sursă majoră de poluare a mediului. Colectați benzina într-un recipient sigilat și duceți-o la centrul de service sau la punctul de colectare pentru reciclare. Nu deversați benzină pe sol sau în sistemul de canalizare.**

▪ **Depozitarea combustibilului**

Asigurați-vă că recipientele și canistrele folosite pentru depozitarea combustibilului sunt fabricate din materiale adecvate pentru depozitarea hidrocarburilor. Acest lucru va preveni contaminarea combustibilului cu materialele din care sunt fabricate recipientele și care pot fi dizolvate de hidrocarburi, ceea ce va scădea performanțele motorului.

- Garanția nu include repararea gratuită a carburatoarelor și supapelor înfundate cu combustibil vechi sau contaminat.
- Calitatea benzinei fără plumb se deteriorează foarte repede (uneori după 2 sau 3 săptămâni). Nu folosiți combustibil mai vechi de 1 lună. Depozitați cantitatea minimă de combustibil de care aveți nevoie.

**PROBLEME SI SOLUȚII DE DEPANARE**

| PROBLEMĂ            | CAUZĂ POSIBILĂ  | SOLUȚIE   |
|---------------------|---|---|
| Motorul nu pornește | Comutatorul motorului este în poziția „OPRIT” („OFF”).                    | Rotiți comutatorul motorului în poziția „PORNIT” („ON”).          |
|                     | Supapa de combustibil este închisă sau rezervorul de combustibil este gol | Umpleți rezervorul, deschideți supapa                             |
|                     | Nivelul uleiului de motor este prea scăzut.                               | Umpleți cu ulei.  |
|                     | Bujia este deteriorată sau distanța dintre electrozi este incorectă.      | Scoateți și curățați bujia, reglați distanța sau înlocuiți bujia. |



| PROBLEMĂ  | CAUZĂ POSIBILĂ   | SOLUȚIE   |
|---|--|---|
|   | Filtrul de aer este murdar.  | Curățați filtrul de aer.  |
|   | Alte echipamente electrice sunt conectate la prize.                                      | Deconectați echipamentul electric.  |
| Motorul pornește greu sau există căderi de putere | Poziția incorectă a manetei clapetei de aspirație.                                       | Deplasați maneta în poziția corectă   |
|   | Contaminare a carcasei oalei (tobei) de eșapament  | Curățați sau înlocuiți carcasa oalei (tobei) de eșapament                         |
|   | Filtrul de aer este murdar.  | Curățați filtrul de aer.  |
|   | Carburatorul este reglat incorect.   | Duceți carburatorul la centrul de service pentru reglare.                         |
|   | Există o contaminare în sistemul de combustibil sau combustibilul este murdar sau vechi. | Curățați sau înlocuiți filtrul de combustibil. Înlocuiți combustibilul.           |
| Nu există curent în prize                         | Disjunctorul de circuit de ieșire a curentului este în poziție „OPRIT” („OFF”).          | Rotiți întrerupătorul circuitului de curent de ieșire în poziția „PORNIT” („ON”). |
|   | Echipamentul conectat la generator este deteriorat.                                      | Verificați și înlocuiți echipamentul defect.                                      |

**Dacă, în ciuda eforturilor depuse, defecțiunea persistă, contactați Centrul de service autorizat.**

**SIMBOLURILE MARCATE PE ECHIPAMENT, PLĂCUȚA INDICATOARE DE INSTALARE ȘI ETICHETE CU INFORMAȚII:**

Simbolurile de avertizare sunt lipite pe generator pentru funcționarea și întreținerea lui în siguranță. Urmați aceste instrucțiuni pentru a evita pericolele.



„NOTĂ! Citiți manualul de utilizare înainte de pornirea generatorului”



„Folosiți căști de protecție pentru urechi



„Purtați întotdeauna ochelari de protecție”



„Purtați mască de protecție împotriva prafului când utilizați unelte electrice”



„NOTĂ! Citiți manualul de utilizare înainte de pornirea generatorului”



„Benzina este extrem de inflamabilă. Risc de incendiu”



„Risc de electrocutare”



„Suprafețe fierbinți. Risc de arsuri”



„Respectați distanța”



„Risc de otrăvire prin inhalarea gazelor de eșapament”

[Sigla PROFIX]

PROFIX Sp. Z.o.o.  
Str. Marywilska nr. 34, cod poștal 03-228 , Varșovia, Polonia

– DT-C2/d\_zg/-410

Locul și data. Łomna Las, 02.11.2022

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE PRODUCĂTOR

**PROFIX Sp. z o.o. str. Marywilska 34, cod poștal, 03-228 Varșovia**

Persoana care a fost autorizată cu elaborarea documentației tehnice:

***Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, str. Dobra 3, Łomna Las,  
cod poștal, 05-152 Czosnów***

Obiectul declarației:

Set generator pe benzină

**Model TRYTON TOG5500**

SC6000(E)-III

**230 / 400 V; 50 Hz; 5,0 kW (COP); max. 5,5 kW (S2, 5 min); zL<sub>WA</sub>: 94 dB(A); gL<sub>WA</sub>: 97 dB(A)  
pS2241 - ... - S2553**

Articolul care face obiectul acestei declarații este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a cu legislația Uniunii Europene:

2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2000/14/CE (Echipamente supuse limitelor de zgomot. Evaluarea conformității: Anexa VI): - nivelul de putere sonoră măsurate pe un echipament reprezentativ pentru acest tip (zL<sub>WA</sub>); nivel de putere sonoră garantat pentru acest echipament gL<sub>WA</sub>); Regulamentul 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79–106); Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și al Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88–110) cu modificarea adusă prin Directiva 2015/863/UE;

Trimiteri la standardele armonizate relevante utilizate sau trimiteri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:

**EN ISO 8528-13:2016 EN 60204-1:2018**

**EN 55012:2007+A1:2009**

**EN 62321-1:2013 EN 62321-2:2014 EN 62321-3-1:2014 EN 62321-4:2014 EN 62321-5:2014 EN 62321-6:2015 EN 62321-7-1:2015**

**EN 62321-7-2:2017 EN 62321-8:2017**

***Mariusz Rotuski***

*Reprezentantul al Consiliului pentru Certificare*

*[Semnătură indescifrabilă]*

Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului.



**Política companiei PROFIX constă în îmbunătățiri permanente ale produselor oferite și de aceea firma își rezerva dreptul de a aduce modificări la specificațiile produsului fără preaviz. Imaginile incluse în manualul de utilizare sunt doar cu titlu de exemplu și pot diferi ușor de aspectul real al dispozitivului achiziționat.**

Subsemnata **Cristina Vesa**, traducător autorizat cu nr. 7244/2002, certific exactitatea traducerii în limba română cu înscrisul original în limba engleză, care a fost vizat de mine.  
Traducător- **Cristina Vesa**



Traducător Autorizat  
**CRISTINA VESA**  
Aut M J 7244